

INFORMATION

Les informations paraissant sous cette rubrique sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

The information presented under this heading is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

**Association
du personnel
CERN**

**Staff
association
CERN**

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Adresse AP sur le WEB

<http://www-staff-assoc.cern.ch/>

The Staff Association wishes all its Members a Happy New Year.

The results of the Finance Committee and CERN Council are given elsewhere in this bulletin. Matters concerning conditions of employment were dominated by the good response of the CERN staff to the voluntary measures originating from proposals by the Staff Association. As the Director General reported to the CERN Council:

"The staff's response has underlined the commitment of the CERN personnel and their solidarity with the mission of the Laboratory."

The Staff Association would like to thank all of you who have already signed up for one of the voluntary programmes, and encourage those who have not already done so, to join with their colleagues in helping to recruit young staff to ensure the future of our laboratory. The result confirms the view of the Staff Association that the crisis levy of 1997, now finished, was completely unnecessary.

The Staff Association notes with satisfaction that the US now has Observer status at CERN. The declarations made at the CERN Council by Dr. Martha Krebs, Director of the Office of Energy Research, Department of Energy, and Dr. Bob Eisenstein, Assistant Director of Physical and Mathematical Science, National Science Foundation emphasised the need to publicise the vital role basic research plays in society and the need for world-wide collaboration in areas needing substantial investment, views shared by the Staff Association.

Although 1997 ended on a peaceful note, it should not be forgotten how it started, and how it might easily have ended. Also employment conditions are a hot topic in general in Europe and those of international organisations such as CERN are under continual review by the Member States. Some crucial dates are approaching and important decisions will be taken affecting everyone employed by CERN. The Staff Association will be holding a series of meetings in each Division with the first starting at the end of January to review the general situation. Later meetings will treat specific topics in depth. We urge you to participate in these meetings so you are informed and to make your views known. The schedule of the first meetings is published below.

Cycle de réunions de division janvier-février 1998

Date	Heure	Division	Lieu
27/1	09h00	LHC/AC	Amphi LHC
27/1	14h00	DSU/DG/SPL/FI/PE	Salle du Conseil
28/1	09h00	AS	Salle du Conseil
28/1	14h00	EST	Amphi LHC
29/1	09h00	IT	Amphi IT
29/1	14h00	PS	Amphi PS
30/1	09h00	TIS	Salle du Conseil
03/2	09h00	ST	Amphi Bât. 593
03/2	14h00	EP/TH	Amphi principal
04/2	14h00	SL	Amphi principal

Conseil du personnel

La 400e réunion du Conseil du personnel aura lieu

**Mardi 13 janvier
à 15h00**

Salle du Conseil - Bâtiment principal, 1er étage

1. Election du Président de séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Approbation du compte rendu de la réunion du 9 décembre
4. Activités du Comité exécutif:
 - Programme du Comité exécutif: *entreprises, création d'emplois/temps choisi/retraite progressive, pensions*
 - Suivi des réunions officielles de décembre 1997
5. Assurance maladie
6. Réunions dans les divisions

* * * *

CLUBS

CERN WOMEN'S CLUB

**COFFEE MORNING
Tuesday 13 January 1998**

Happy New Year to all our members and friends and **Thank you** to all those who helped to make our Christmas Coffee Morning such a big success!!

New arrivals and old friends are warmly invited to come to our coffee morning which takes place every second Tuesday of the month in the Club Rooms, building 504 (restaurant no 2) 1st floor, from 9.00 to 11.00 a.m.

Our coffee mornings offer the opportunity to find and share useful information on how one may cope with the many, often confusing aspects of moving into and living in the area. Over a cup of coffee or tea and some homemade cakes one can meet other women in similar circumstances who might even speak your language. Children are always welcome! See you next Tuesday!

CLUB DES CERNOISES

**COFFEE MORNING
Mardi 13 janvier 1998**

Bonne Année à tous nos membres et amies et **Merci Beaucoup** à toutes celles qui ont aidé à la grande réussite de notre Coffee Morning de Noël!!

Nous invitons cordialement toutes nos amies et plus particulièrement les nouvelles venues à notre Coffee Morning qui aura lieu le deuxième mardi de chaque mois dans les salles du Club, bâtiment 504 (restaurant no 2) 1er étage de 9h00 à 11h00.

Nos coffee mornings vous offrent l'occasion de trouver et de partager des informations utiles sur de différents aspects de la vie dans notre région. Devant une tasse de café ou de thé, en dégustant des gâteaux faits maison, vous pourrez rencontrer des femmes, qui vivent dans les mêmes conditions que vous et peut-être vous trouverez même des personnes de votre langue. Vos enfants sont toujours les bienvenus! A mardi prochain!